CURTEA DE APEL NORD

Dosarul nr. 21rji-125/25 Judecătoria Orhei sediul Rezina
1-24123070-03-21rji-21012025 Judecător Ludmila Tetiu

D E C I Z I E
în numele Legii

23 mai 2025 mun. Bălţi

Colegiul penal al Curţii de Apel Nord
În componența sa:
Preşedintele şedinţei: Ghenadie Liulca
Judecătorii: Aurelia Andronache, Ludmila Iarmaliuc

a judecat în ordine de recurs, fără participarea părților, recursul condamnatului Moiseev Vitalie declarat împotriva încheierii Judecătoriei Orhei, sediul Rezina din 17 decembrie 2024, prin care a fost respinsă plîngerea condamnatului Moiseev Vitalie privind soluționarea unor chestiuni apărute în cadrul executării pedepsei,

După expunerea esenței cauzei de către judecătorul-raportor, ținând cont de argumentele invocate în recurs, în raport cu materialele cauzei şi prevederile legii în vigoare, Colegiul penal,-

C O N S T A T Ă:

La data de 30 octombrie 2024 condamnatul Moiseev Vitalie a înaintat în Judecătoria Orhei, sediul Rezina, o cerere prin care a solicitat să-i fie întoarsă proteza dentară pentru că fără proteză nu poate mânca.

În susținerea plângerii condamnatul a indicat că, fiind deținut în penitenciarul nr. 17 Rezina s-a adresat la stomatolog ***** pentru a fi reparată proteza care s-a defectat. ***** i-a spus că îl va repara singură și proteza a lăsat-o. De atunci până în prezent nu i-a fost întoarsă proteza dentară. S-a adresat de nenumărate ori la administrația penitenciară, dar fără rezultat, nici un răspuns nu a primit.

Prin încheierea Judecătoriei Orhei, sediul Rezina din 17 decembrie 2024 s-a respins, ca fiind neîntemeiată plângerea condamnatului Moiseev Vitalie privind restituirea protezei dentare.

Exercitarea căilor de atac:

Nefiind de acord cu soluția instanței, condamnatul Moiseev Vitalie, în termen a contestat încheierea Judecătoriei Orhei, sediul Rezina din 17 decembrie 2024 cu recurs și a solicitat admiterea cererii de recurs și casarea încheierii, cu pronunțarea unei noi hotărâri, prin care să fie admisă plângerea și returnată proteza dentară.

În susținerea cererii de recurs a invocat următoarele argumente:

Consideră că cele invocate de către administrația penitenciarului, cu privire la faptul că acesta este un litigiu de ordin civil, este total nefondat, acesta caz urmând a fi considerat unul penal. Invocă faptul că pe parcursul a 300 de zile nu a putut mânca bine, deoarece nu i-a fost întoarsă proteza dentară, pe care a transmis-o medicului după ce a crăpat. Medicul i-a comunicat despre faptul că administrația penitenciarului nu i-a permis să introducă în penitenciar acea proteză, pe care a reparat-o. Menționează că, de mai multe ori s-a adresat la administrația penitenciarului cu solicitarea de a-i fi restituit bunul său personal, însă un oarecare răspuns nu a recepționat. Suplimentar, recurentul invocă faptul că, prin acțiunile administrației penitenciarului, i-au fost încălcate drepturile sale, or timp de 300 de zile nu a putut mânca în mod normal, fără proteză.

În final a comunicat despre faptul că încheierea instanței de fond a recepționat-o doar în limba română, până la momentul actual ce fiind expediată în adresa sa o copie a traducerii în limba rusă, a încheierii.

Argumentele părților:

Potrivit prevederilor art.447 alin. (1), (2) Cod de procedură penală, recursul se judecă în termen rezonabil, fără prezența părților la proces. **(2)** Instanța de recurs fixează data examinării şi dispune să se comunice pârților la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului depunerii referinței.

Respectând principiul contradictorialității, instanța de recurs a fixat data examinării recursurilor şi a dispus să se comunice părților la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului depunerii referinței, însă până la data examinării recursului, declarate de către condamnat, părțile nu au depus referință asupra recursurilor declarate

Aprecierea instanței de recurs:

Examinând materialele prezentate în raport cu motivele recursului declarat, Colegiul penal consideră necesar de a respinge ca nefondat recursul declarat de condamnatul Moiseev Vitalie, împotriva încheierii Judecătoriei Orhei, sediul Rezina din 17 decembrie 2024, și a menține încheierea primei instanțe, din următoarele considerente:

În conformitate cu art. 437 alin. (1) pct. 4) Cod de procedură penală, pot fi atacate cu recurs alte hotărâri penale pentru care legea prevede această cale de atac.

Conform art. 448 alin. (1) Cod de procedură penală, judecând recursul, instanța verifică legalitatea şi temeinicia hotărârii atacate pe baza materialului din dosarul cauzei şi a oricăror documente noi prezentate în instanța de recurs.

Potrivit art. 449 alin. (1) pct. 1) lit. a) Cod de procedură penală, judecând recursul, instanța adoptă una din următoarele decizii: respinge recursul, menținând hotărârea atacată, dacă recursul este nefondat.

În argumentarea soluției emise la caz, Colegiul menționează, că instanța de fond judecând cererea condamnatului Moiseev Vitalie prin care a solicitat să-i fie întoarsă proteza dentară, a respectat normele procesuale, a verificat complet, obiectiv, suficient și în ansamblu împrejurările cazului, cât și argumentele formulate în plângere, corect ajungând la concluzia privind respingerea acestei plângeri, ca fiind neîntemeiată.

În acest sens, Colegiul în motivarea soluției adoptate, va reține prevederile art.473[1] Cod de procedură penală, conform cărora împotriva actelor organului care pune în executare hotărârea judecătorească de condamnare privativă de libertate (închisoare, detențiune pe viață), condamnatul, precum şi alte persoane ale căror drepturi şi interese legitime au fost încălcate de aceste organe pot declara plângere judecătorului de instrucție din instanța în a cărei rază teritorială se află organul respectiv, în termen de 30 de zile de la data comunicării sau de la data la care a luat cunoștință de actul respectiv, cu excepțiile prevăzute de Codul de executare. **(2)** Soluționarea plângerii împotriva actelor organului care pune în executare hotărârea judecătorească de condamnare privativă de libertate are loc conform prevederilor art. 471. Încheierea privind soluționarea plângerii poate fi atacată în conformitate cu prevederile art. 472.

Reieșind din norma legală, urmează că, judecătorul de instrucție este competent să examineze, în procedura instituită de art. 473[1] Cod de procedură penală, doar plîngerile înaintate de către condamnat, precum şi alte persoane ale căror drepturi şi interese legitime au fost încălcate de aceste organe. În aceiași procedura sunt susceptibile de a fi examinate doar plângerile împotriva actelor organului care pune în executare hotărârea judecătorească de condamnare privativă de libertate (închisoare, detențiune pe viață).

Totodată, în corespundere cu prevederile art. 473[1] Cod de procedură penală, pot fi înaintate plîngeri doar în privința actelor acestora sau ale Administrației Naționale a Penitenciarelor.

În acest context, Colegiul penal reține, că condamnatul Moiseev Vitalie prin cererea sa din 30.10.2024 adresată instanței de judecată, a solicitat să-i fie întoarsă proteza dentară.

În consecință, Colegiul penal reține că prima instanță just a concluzionat că, instanța nu poate obliga administrația penitenciară de a restitui proteza dentară, nefiind în atribuțiile acestuia.

Colegiul penal, constată ca neîntemeiate argumentele invocate de către condamnat în cererea de recurs, or, acestea au fost dezbătute de către instanța de fond.

Cât privește invocarea condamnatului despre faptul că nu a recepționat copia încheierii traduse, Colegiul ține să indice la faptul că în cadrul ședinței translatorul nu a participat, motiv pentru care instanța nu a recurs la expedierea unei traduceri a încheierii în adresa condamnatului, iar în cazul în care acesta are nevoie de traducerea încheierii, nu este lipsit de posibilitatea de a solicita în scris traducere.

Prin urmare, argumentele instanței la adoptarea soluției în cauză sunt acceptate şi de instanța de recurs, fapt ce vine în corespundere cu jurisprudența CtEDO, care în pct.37 a hotărârii sale în cauza Albert vs. România din 16.02.2010 statuează că, art.6 §1 din CEDO, deși obligă instanțele să își motiveze deciziile, acest fapt nu poate fi înțeles ca impunând un răspuns detaliat pentru fiecare argument (Van de Hurkvs Olanda, 19 aprilie 1994, pct. 61), cu toate acestea noțiunea de proces echitabil necesită ca o instanță internă, fie prin însușirea motivelor furnizate de o instanță inferioară, fie prin alt mod, să fi examinat chestiunile esențiale supuse atenției sale.

Astfel, Colegiul penal menționează că motivarea hotărârii este un proces de analiză şi sinteză a actelor şi lucrărilor dosarului, care nu presupune în mod necesar expunerea tuturor elementelor amănunțit, atât timp cât sunt valorificate toate aspectele relevante din punct de vedere probatoriu şi sunt menționate componentele obligatorii ale unei motivări a hotărârii penale, așa cum s-a procedat, de altfel, în cauza de față.

Pe cale de consecință, Colegiul penal reține că încheierea instanței de fond este legală și întemeiată, fiind motivată și lipsind temei pentru a o desființa și a adopta o altă hotărâre în aspectul solicitat de recurent.

Pentru aceste considerente, recursul condamnatului Moiseev Vitalie urmează a fi respins ca nefondat, cu menținerea încheierii Judecătoriei Orhei, sediul Rezina din 17 decembrie 2024.

În conformitate cu prevederile art. 449 alin. (1) pct. 1) lit. a) Cod de procedură penală, Colegiul penal,-

D E C I D E:

Recursul condamnatului Moiseev Vitalie declarat împotriva încheierii Judecătoriei Orhei, sediul Rezina din 17 decembrie 2024, prin care a fost respinsă plîngerea condamnatului Moiseev Vitalie privind soluționarea unor chestiuni apărute în cadrul executării pedepsei, se respinge ca nefondat, cu menținerea încheirii fără modificări.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței, judecător **Ghenadie Liulca**

Judecător: **Aurelia Andronache**

Judecător: **Ludmila Iarmaliuc**